

CAI
EP
-2085

3 1761 11483796 6

INTRODUCING



Uncontrolled or sudden discharges of oil and hazardous materials can significantly endanger the quality of the environment. In Canada, the polluter, or responsible party, is accountable for initiating effective actions to counteract environmental damages. This is known as the "polluter pays principle". The polluter's responsibility encompasses not only response and cleanup costs, but also restoration, rehabilitation or replacement of the impacted environment.

Compensation for environmental damages has been recognized internationally as a legitimate cost of doing business; both the International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage and the International Oil Pollution Convention Fund were modified in 1992 to be more receptive to such payments.

Having the responsible party restore the environment or provide compensation for environmental damage, complements and reinforces enforcement actions. At the same time it promotes stewardship of our environment and enhances preparedness and compliance promotion.

In recent years the Government of Canada has undertaken a number of initiatives to improve our emergency prevention, preparedness and response capabilities. In keeping with these initiatives, the Minister of Environment sought and obtained the approval of Treasury Board Ministers to create a special purpose account (the Environmental Damages Fund) to manage compensation for damages to the environment resulting from pollution incidents.

What is the Environmental Damages Fund?



Oil spill impacts on a once pristine beach.

Established in 1995, the Environmental Damages Fund serves as a special holding or trust account to manage funds received as compensation for environmental damage. These funds may come in the form of court orders, awards, out-of-court settlements, voluntary payments and other awards provided by various international liability funds.

The purpose of any contribution to the Fund, whether ordered or voluntary, is to remediate damages to the environment in a cost effective way, in accordance with conditions specified by the courts or other compensation regimes. This may include the assessment or research and development work required to support such restorative efforts.

How does the fund work?



Fish kills can occur as a result of pesticide runoff, chemical spills and oxygen depletion due to pollution.

court order can direct this award be deposited into the Environmental Damages Fund. (Note: actual response, cleanup and legal costs are specifically excluded from the Fund).

Courts will play an important role in ensuring that, in the future, economic sanctions such as court awards and fines are deposited into the Environmental Damages Fund.

Currently, judicial awareness of the Fund's role in restoration efforts is minimal and therefore it is necessary for prosecutors to provide information concerning the Fund and potential court involvement to judges.

Courts may use a number of pieces of federal environmental legislation, for example, the *Canadian Environmental Protection Act (CEPA)*, the *Migratory Birds Convention Act (MBCA 1994)*, the *Canada Wildlife Act*, the *Fisheries Act*, and the *Navigation and Shipping Act (NSA)* to direct awards to the Fund.

When an environmental offense is prosecuted or a settlement is being negotiated out of court, crown and defense lawyers can recommend that the penalty include a monetary award. Such an award is used to restore environmental damage and may also deter other parties from causing damage in the future. The resulting

Courts can require offenders to contribute to the Fund by:

- X holding the polluter liable for environmental damage [CEPA s.205(1)];
- X directing the offender to take any action that would serve the purposes of restoration or avoidance of any environmental damage that resulted or that could result from the offender's actions [CEPA s.291(1)(b); MBCA 1994 s.16(1)(b); Fisheries Act s.79.2(1)(b); CSA s.677(2); Canada Wildlife Act s.16(a)(b)];
- X directing the offender to pay for research initiatives [CEPA s.291(1)(a)];
- X directing the offender to pay the amount of any fine or other monetary award in accordance with the directions of the court. [CEPA s.291(1)(m); Canada Wildlife Act s.16(d)(b)];
- X ordering any other reasonable requirement that would secure the offender's good conduct and the avoidance of future violations of environmental legislation [CEPA s.291(1)(g); MBCA 1994 s.16(1)(g); Fisheries Act s.79.2(1)(i); Canada Wildlife Act s.16(g)];
- X directing the offender to finance the promotion of the conservation or protection of fish or fish habitats [Fisheries Act s.79.2(1)(f)]; and
- X in addition CEPA [s.296(1)] makes provision for Environment Canada to enter into environmental protection alternative measures arrangements (EPAMs) with alleged offenders. Such agreements can take any form, including conditions that are available as court orders.



A pristine marsh

Financial administration of the Fund establishes criteria for both applicants and decision-makers. Fund recipients will be held to these standards to ensure restoration projects are carried out in a cost effective, technically feasible and scientifically sound manner. The Fund allows monetary carry-over of fiscal years and is audited by the Treasury Board to ensure compliance with the terms under which the Fund was established.



Children prepare to release young salmon. Photo courtesy of Shane O'Neill, DFO.

Each award is accounted for separately so that monies will only be used to fund projects in the region/community where the offense has occurred. As custodian of the Fund, Environment Canada is committed to consulting and building on partnerships with other stakeholders in achieving common goals and objectives regarding the remediation and restoration of environmental damages. In its four-year existence, the Fund has provided money to community group projects which enhance fish and their habitats, clean oiled birds and research environmental conditions.

Safeguarding the Public Interest

Ordering polluters to restore the environment or alternatively make payments to the Fund, clearly conveys the message that illegal activities will not be tolerated and that offenders must take responsibility for their actions. Canadian courts can provide serious economic disincentives for such illegal activities by imposing higher fines and requiring restoration of environmental damages.

Corporations may also wish to voluntarily contribute to the Fund to compensate for environmental damages they have caused. News releases publicizing contributions will encourage others to become better stewards of our environment.

Additional information is available through Environment Canada at:

<http://www.ec.gc.ca/ee-ue>

Tel: 1-819-997-3742

Catalogue No. EN40-601/2000 ISBN 0-662-64939-7

Published under the authority of the Federal Minister of the Environment.
© Minister of Public Works and Government Services Canada 2000

This brochure is printed on paper containing recycled fibres.

Canada



PRÉSENTATION



Les déversements ou soudains hydrocarbures et de matières dangereuses peuvent considérablement mettre en péril la qualité de l'environnement. Au Canada, le pollueur, (ou la partie responsable), a la responsabilité de prendre des mesures efficaces pour remédier aux dommages qu'il a causés à l'environnement. C'est ce que l'on appelle le « principe du pollueur-payeur ». Ainsi, le pollueur a la responsabilité d'assumer non seulement les coûts d'intervention et de nettoyage, mais aussi les coûts de la restauration ou de la remise en état de l'environnement qu'il a pollué.

Il est reconnu à l'échelle internationale que les indemnités pour dommages à l'environnement sont des coûts légitimes que doivent assumer toute entreprise responsable de tels dommages; la Convention internationale de 1969 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures et la Convention portant création d'un Fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures ont toutes deux été modifiées en 1992 pour mieux refléter la légitimité de ces indemnités.

Le fait d'obliger toute partie responsable à restaurer l'environnement qu'elle a pollué ou à verser une indemnisation pour les dommages causés à l'environnement permet de compléter et de renforcer les mesures d'exécution prévues par la loi. Ce principe fait par ailleurs la promotion d'une bonne intendance de l'environnement, améliore la capacité d'intervention des entreprises et favorise le respect des lois et des règlements.



Une marée noire s'abat sur une plage jusqu'à la vierge.

Au cours des dernières années, le gouvernement du Canada a entrepris un certain nombre d'initiatives pour améliorer ses capacités en matière de prévention, de préparation et d'intervention d'urgence. Dans le cadre de ces initiatives, le ministre de l'Environnement a sollicité et obtenu l'approbation des ministres du Conseil du Trésor pour créer un fonds spécial (le Fonds pour dommages à l'environnement) de gestion des indemnités versées pour dommages causés à l'environnement par suite de pollution accidentelle.

Qu'est-ce que le Fonds pour dommages à l'environnement?

Le Fonds pour dommages à l'environnement, créé en 1995, est un compte en fiducie spécial qui sert à gérer les fonds reçus à titre d'indemnités pour dommages à l'environnement. Ces

fonds peuvent provenir de montants adjugés par la cour, de règlements à l'amiable, de paiements volontaires ou de divers fonds internationaux d'assurance professionnelle.

Les contributions au fonds, qu'elles soient imposées par un tribunal ou volontaires, servent à assainir et à restaurer de façon rentable, conformément aux conditions stipulées par les tribunaux ou d'autres régimes d'indemnisation, les milieux naturels qui ont été pollués. Elles servent également à entreprendre des évaluations ou des travaux de recherche et de développement à l'appui des travaux d'assainissement et de restauration.

À quoi sert le Fonds pour dommages à l'environnement?



Les mortalités massives de poissons sont imputables à des activités telles que le ruissellement des pesticides, le déversement de produits chimiques et un manque d'oxygène causé par la pollution.

futur par d'autres parties. L'ordonnance de la cour qui en résulte peut stipuler que la contribution soit versée dans le Fonds pour dommages à l'environnement. (Remarque: Les coûts réels d'intervention et de nettoyage et les frais juridiques sont spécifiquement exclus du fonds).

Les tribunaux jouent un rôle important pour assurer le respect des sanctions économiques qu'ils imposent, c'est-à-dire pour faire en sorte que les montants adjugés par la cour et les amendes soient ultérieurement versés dans le Fonds pour dommages à l'environnement.

À l'heure actuelle, les efforts pour sensibiliser le système judiciaire au rôle que joue le fonds dans la restauration de l'environnement sont minimes; par conséquent, les procureurs doivent fournir de l'information aux juges concernant le fonds et le rôle éventuel des tribunaux à son égard.

Les tribunaux peuvent s'appuyer sur un certain nombre de lois fédérales, par exemple la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCPE), la Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs (LCOM), la Loi sur la faune du Canada (LFC), la Loi sur les pêches (LP) et la Loi sur la marine marchande du Canada (LMMC) pour ordonner le versement de contributions dans le Fonds pour dommages à l'environnement.

Lorsqu'il y a poursuite en cas d'infraction environnementale ou qu'un règlement est négocié à l'amiable, les avocats de la couronne et de la défense peuvent recommander que la pénalité prévoit le versement d'une contribution financière. Cette contribution sert à réparer les dommages causés à l'environnement et peut également servir à prévenir tout dommage

Les tribunaux peuvent exiger des contrevenants qu'ils contribuent au fonds en prenant les mesures suivantes :

- ✕ tenir le pollueur responsable des dommages causés à l'environnement (LCPE, paragraphe 205(1));
- ✕ ordonner au contrevenant de prendre des mesures qui serviront à restaurer le milieu naturel qu'il a pollué ou à éviter tout dommage à l'environnement qui pourrait résulter de ses interventions (LCPE, alinéa 291(1)b); LCOM 1994, alinéa 16(1)b); Loi sur les pêches, alinéa 79.2(1)b); LMMC, paragraphes 677(2); Loi sur la faune du Canada, paragraphes 16a) et b));
- ✕ ordonner au contrevenant de payer des travaux de recherche (LCPE, alinéa 291(1)j));
- ✕ ordonner au contrevenant de payer une amende ou toute autre contribution financière conformément aux directives du tribunal (LCPE, alinéa 291(1)m); Loi sur la faune du Canada, paragraphes 16d) et h));
- ✕ ordonner au contrevenant de financer la promotion de la conservation ou de la protection des poissons ou des habitats du poisson (Loi sur les pêches, alinéa 79.2(1)ff);
- ✕ imposer toute autre exigence raisonnable qui favoriserait la bonne conduite du contrevenant et éviterait toute infraction future à la législation environnementale (LCPE, alinéa 291(1)g); LCOM, 1994, alinéa 16(1)g); Loi sur les pêches, alinéa 79.2(1)i); Loi sur la faune du Canada, paragraphe 16g));
- ✕ en outre, le paragraphe 296(1) de la LCPE stipule qu'Environnement Canada peut conclure des ententes avec des présumés contrevenants en vue de l'adoption de mesures de rechange en matière de protection de l'environnement. Ces ententes peuvent prendre diverses formes, y compris l'imposition de conditions en vertu d'ordonnances du tribunal.

L'administration financière du fonds prescrit les critères que doivent respecter les demandeurs et les décideurs. Les bénéficiaires du fonds sont tenus de respecter ces normes pour faire en sorte que les travaux de restauration soient exécutés de façon rentable, techniquement réalisable et rigoureusement scientifique. Le fonds autorise le report de montants d'argent d'un exercice financier à un autre et fait l'objet d'une vérification par le Conseil du Trésor pour faire en sorte que les conditions en vertu desquelles il a été établi soient respectées. Chaque contribution est comptabilisée de façon distincte, de sorte que les montants versés peuvent seulement être utilisés pour financer des projets dans la région ou la collectivité où l'infraction a été commise.



Des enfants se préparent à relâcher un jeune saumon. Photo gracieusement fournie par Shane O'Neill, MPO.

En sa qualité de gardien responsable du fonds, Environnement Canada s'engage à consulter les autres parties intéressées en vue d'atteindre des buts et objectifs communs relativement à l'assainissement et à la restauration de l'environnement, et à conclure des partenariats avec ces parties. Depuis la création du fonds il y a quatre ans, des montants ont été versés pour la réalisation de projets communautaires visant à protéger les poissons et à mettre en valeur leur habitat, à nettoyer des oiseaux souillés par des hydrocarbures et à effectuer des recherches sur des conditions environnementales.

Protection de l'intérêt public

Ordonner aux pollueurs de restaurer l'environnement qu'ils ont pollué ou de verser des contributions au Fonds pour dommages à l'environnement transmet un message clair : les activités illégales ne sont pas tolérées et les contrevenants doivent assumer la responsabilité de leurs actes. En imposant des amendes plus élevées et en obligeant les pollueurs à réparer les dommages qu'ils ont causés à l'environnement, les tribunaux canadiens peuvent créer d'importants obstacles financiers à ces activités illégales.

Les sociétés peuvent également verser des contributions volontaires dans le Fonds pour dommages à l'environnement en guise de compensation pour les dommages qu'elles ont causés à l'environnement. Les communiqués annonçant le versement de telles contributions encourageront les autres sociétés à mieux protéger notre environnement.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, vous pouvez visiter le site d'Environnement Canada à l'adresse suivante :

<http://www.ec.gc.ca/ee-ue>

Tel: 1-819-997-3742

No de catalogue En40-601/2000

ISBN 0-662-64939-7

Publié sous l'autorité du ministre fédéral de l'Environnement.
© Ministre de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 2000
Cette brochure est imprimée sur du papier contenant des fibres recyclées.